



**MERCEDES-BENZ**

**Motor · Engine · Moteur**

**TYPE OM 403**

**CATALOG »A«**

**MERCEDES-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT · STUTTGART-UNTERTUERKHEIM · GERMANY**

**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of Contents**  
**Index**  
**Contenuto**  
**Conteudo**  
**Indice**

	Seite - Page
	Page - Pagina
	Página - Pàgina
Vorbemerkungen . . . . .	5
Preliminary remarks . . . . .	7
Préliminaires . . . . .	9
Considerazioni preliminari . . . . .	11
Advertências preliminares . . . . .	13
Advertencias preliminares . . . . .	15
Bildtafeln für Motor . . . . .	} 17
Engine illustrations . . . . .	
Planches de croquis du moteur . . . . .	
Tavole illustrate del motore . . . . .	
Quadros do motor . . . . .	
Láminas del motor . . . . .	

**Vorbemerkungen**

Dieser Bildkatalog soll Ihnen die Ermittlung und Bestellung von Ersatzteilen für die Wartung bzw. Reparatur Ihres MERCEDES-BENZ erleichtern. Er enthält die Bildtafeln der Grundausrüstung, die mit den jeweiligen Bildtafeln in den Microfiches korrespondieren.

Die auf den Bildtafeln abgebildeten Teile entsprechen nicht in jedem Fall der neuesten Ausführung.

Wenn Ihr MERCEDES-BENZ-Produkt mit Sonderausführungen (SA) ausgerüstet ist, gibt die in Ihrem Besitz befindliche Datenkarte entsprechende Hinweise. Gegebenenfalls ist bei der Bestellung von Ersatzteilen die Datenkarte vorzulegen.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen sind folgende Angaben erforderlich:

1. Motor-, Fahrgestell-, Aufbau/Fahrerhausnummer.  
Bei Aggregaten die vollständige Nummer des Getriebes, der Vorder- oder Hinterachse oder der Lenkung (siehe Datenkarte).
2. Druck-Nummer und Ausgabe dieses Kataloges
3. Nummer der Gruppe (Bildtafel) und die Bildnummer
4. Gewünschte Menge

Für die Lieferung von Ersatzteilen ist ausschließlich die Kundendienstorganisation der Daimler-Benz AG zuständig.

### **Beispiel für eine Bestellung**

für Motor 314.910-10-096127 Druck-Nr. BK 018 Ausgabe A  
Gruppe 01/1, Bild 21 1 Stück  
Gruppe 07/3, Bild 260 3 Stück

6

### **Preliminary Remarks**

This Catalog of Illustrations has been compiled to help you finding out and ordering the spare parts required for the maintenance and repair of your MERCEDES-BENZ.

It comprises the illustrations of the Standard Equipment in accordance with the illustrations on the microfiches.

The parts illustrated do not in any case conform to the latest version.

If your MERCEDES-BENZ product has been equipped with any Special Versions (SA's), the data card in your possession will show the respective marks. If necessary, please submit your data card when placing orders for spare parts.

When placing orders for spare parts, please specify the following points:

1. Engine No., Chassis No., Body/Cab No.;  
in the case of Units, the complete number of transmission, or front axle, or rear axle, or steering (see data card).
2. Print No. and Edition of this Catalog.
3. Group (illustration) No. and Fig. Nos.
4. Quantity required

Only our Mercedes-Benz Dealer Organizations in foreign countries and in this country are competent for delivery of spare parts.

#### **Example for Ordering Spare Parts**

For engine 314.910-10-096127 Print No. BK 018 Edition A  
Group 01/1, Fig. 21 1 piece  
Group 07/3, Fig. 260 3 pieces

8

#### **Préliminaires**

Ce catalogue d'illustrations doit vous permettre la recherche et la commande de pièces de rechange pour l'entretien et la réparation de votre MERCEDES-BENZ. Il contient les planches de croquis de la version de base correspondant aux planches de croquis figurant sur les microfiches.

Les pièces figurant sur les tableaux de croquis ne sont pas dans chaque cas conformes à la version la plus récente.

La fiche technique du véhicule en votre possession vous donne les indications afférentes au cas où votre MERCEDES-BENZ est équipée de Versions spéciales (SA). Prière de présenter, si nécessaire, la fiche technique du véhicule lors de la commande de pièces de rechange.

Les données suivantes sont indispensables lors de la commande de pièces de rechange:

1. Numéro du moteur, du châssis, de la carrosserie/cabine.
2. Le numéro d'impression et l'édition de ce catalogue.
3. Le numéro du groupe (planche de croquis) et le numéro de l'illustration
4. La quantité désirée.

~~Le réseau Après-Vente de la MERCEDES-BENZ AG à l'étranger et en République Fédérale d'Allemagne est exclusivement compétent pour la livraison de pièces de rechange.~~

### **Exemple de commande**

Pour moteur 314.910-10-096127, No d'impression BK 018 Edition A  
Groupe 01/1, Illustration 21 1 pièce  
Groupe 07/3, Illustration 260 3 pièces

### **Considerazioni preliminari**

Questo catalogo illustrato vi servirà a determinare ed ordinare i pezzi di ricambio necessari per la manutenzione risp. riparazione della vostra MERCEDES-BENZ. Esso contiene le tavole illustrate dell'Equipaggiamento di Base corrispondenti alle relative tavole illustrate nelle microfiche.

Talvolta i pezzi raffigurati nelle tavole illustrate non corrispondono più all'ultima versione.

Nei caso che il vostro prodotto MERCEDES-BENZ sia equipaggiato con Versioni Speciali (SA), la carta dei dati in vostro possesso vi fornirà i corrispondenti raggugli. Per l'ordinazione dei pezzi di ricambio, sarà eventualmente da esibire la carta dei dati.

Nell'ordinazione di pezzi di ricambio è necessario dare le seguenti indicazioni:

1. Numero di motore, telaio, carrozzeria/cabina.

Nell'ordinazione degli aggregati, menzionare il numero completo del cambio, dell'asse anteriore o posteriore oppure dello sterzo (vedi carta dei dati).

2. Numero di stampa ed edizione di questo catalogo.

3. Numero del gruppo (tavola illustrata) e dell'illustrazione.

4. Quantità desiderata.

Competente per la fornitura di pezzi di ricambio è esclusivamente l'Organizzazione di Assistenza della Daimler-Benz AG.

### Esempio di un'ordinazione

Per motore 314.910-10-096127 Stampa No. BK 018 Edizione A  
Gruppo 01/1, illustrazione 21 1 pezzo  
Gruppo 07/3, illustrazione 260 3 pezzi

### Advertências preliminares

Este catálogo ilustrado tem por fim facilitar a V. Sa. a identificação e a encomenda de peças sobresselentes para a manutenção e a reparação do vosso MERCEDES-BENZ. Ele contém os quadros ilustrados da versão básica, que correspondem aos respectivos quadros ilustrados nas microfichas.

As ilustrações nos quadros nem sempre representam obrigatoriamente a versão mais recente das respectivas peças.

Se o vosso produto MERCEDES-BENZ estiver equipado com quaisquer versões especiais (SA), então na ficha de dados, que se encontra em vosso poder, constam as respectivas indicações. Eventualmente, ao encomendar peças sobresselentes apresentar-se-á a ficha de dados, para consultá-la.

Nas encomendas de peças sobresselentes é indispensável indicar:

1. Os números do motor, do chassis, da carroçaria/cabina.  
Tratando-se de órgãos componentes, então o respectivo numero completo da caixa de velocidades, do eixo dianteiro ou eixo traseiro, ou da direcção. (Vide ficha de dados).
2. O número de impressão e a edição deste catálogo.
3. O número do grupo (quadro ilustrado) e o número da respectiva gravura ou gravuras.
4. Quantidade desejada.

O fornecimento de peças sobresselentes compete exclusivamente à organização de assistência técnica da Daimler-Benz AG.

#### **Exemplo duma encomenda de peças:**

para motor 314.910-10-096127 N° de impressão BK 018 Edição A  
Grupo 01/1, gravura 21 1 peça  
Grupo 07/3, gravura 260 3 peças

#### **Advertencias preliminares**

El presente catálogo ilustrado tiene por objeto facilitarle la búsqueda y el pedido de repuestos para el mantenimiento o reparación de su MERCEDES-BENZ. Contiene las láminas ilustradas de la ejecución básica, que son idénticas a las contenidas en las microfichas.

Las piezas reproducidas en las láminas no corresponden siempre a la última ejecución.

Si su producto MERCEDES-BENZ está equipado con ejecuciones especiales (SA), la tarjeta de datos en su poder contiene las correspondientes indicaciones. Si fuese necesario, se deberá presentar la tarjeta de datos al formular el pedido de repuestos.

Al efectuar un pedido de repuestos, deberán indicarse los siguientes datos:

1. Números de motor, chasis, superestructura o cabina.  
Para los grupos, número completo del cambio, del eje delantero o trasero y de la dirección (véase tarjeta de datos.)
2. Número de impresión y edición de este catálogo.
3. Número del grupo (lámina) y número de la ilustración.
4. Cantidad deseada.

Para el suministro de repuestos son exclusivamente competentes los centros del servicio postventa de la Daimler-Benz AG en los países fuera de Alemania y en la República Federal Alemana.

#### **Ejemplo de un pedido**

para el motor 314.910-10-096127 N° de impresión BK 018 Edición A  
Grupo 01/1, ilustración 21 1 pieza  
Grupo 07/3, ilustración 260 3 piezas

Bildtafeln für Motor  
Engine Illustrations  
Planches de croquis du moteur  
Tavole illustrate del motore  
Quadros do motor  
Láminas del motor

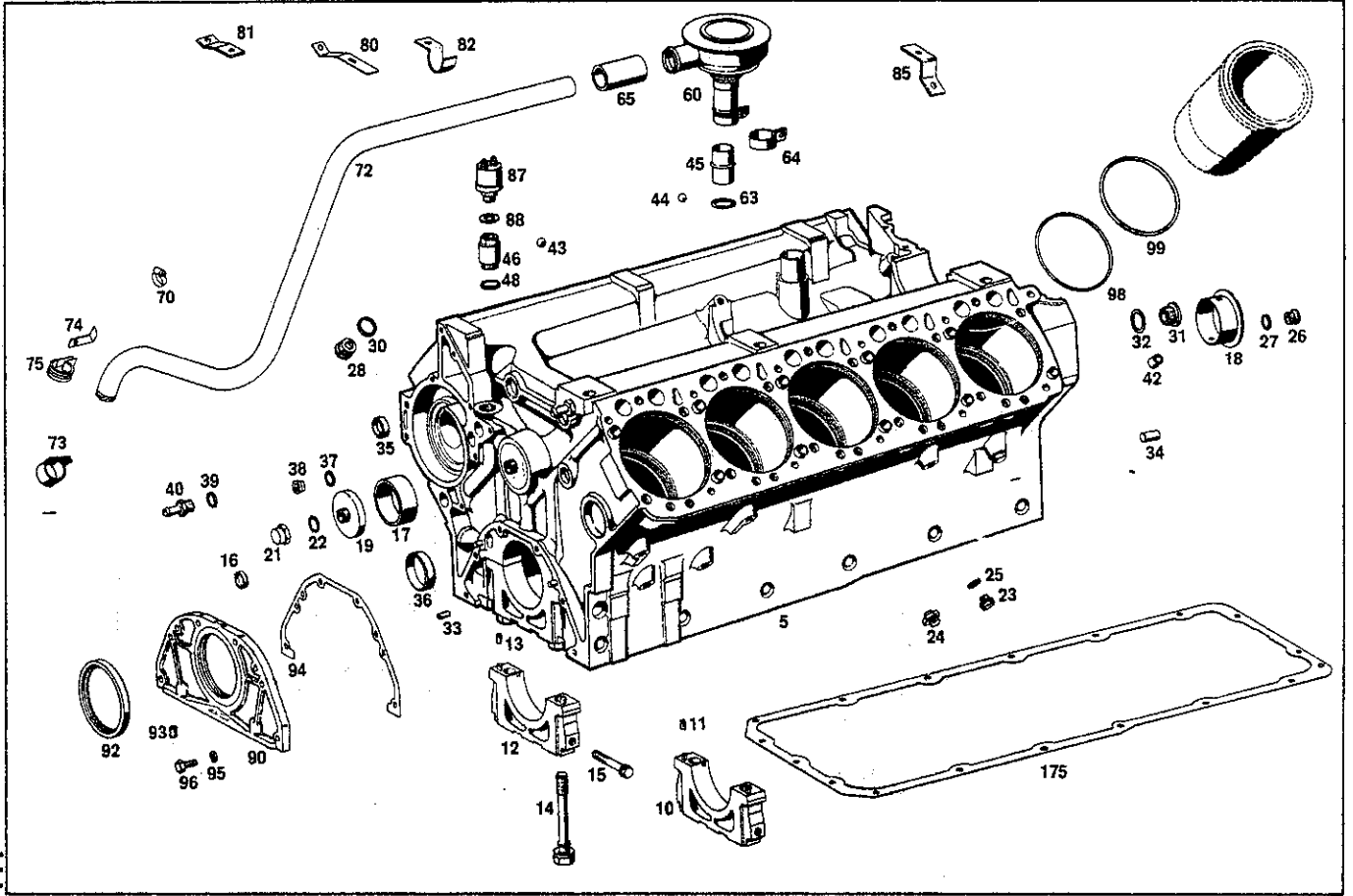


Motorgehäuse  
 Engine Housing  
 Carter du moteur  
 Basamento motore  
 Carter do motor  
 Cáster del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Grupo

01/1

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

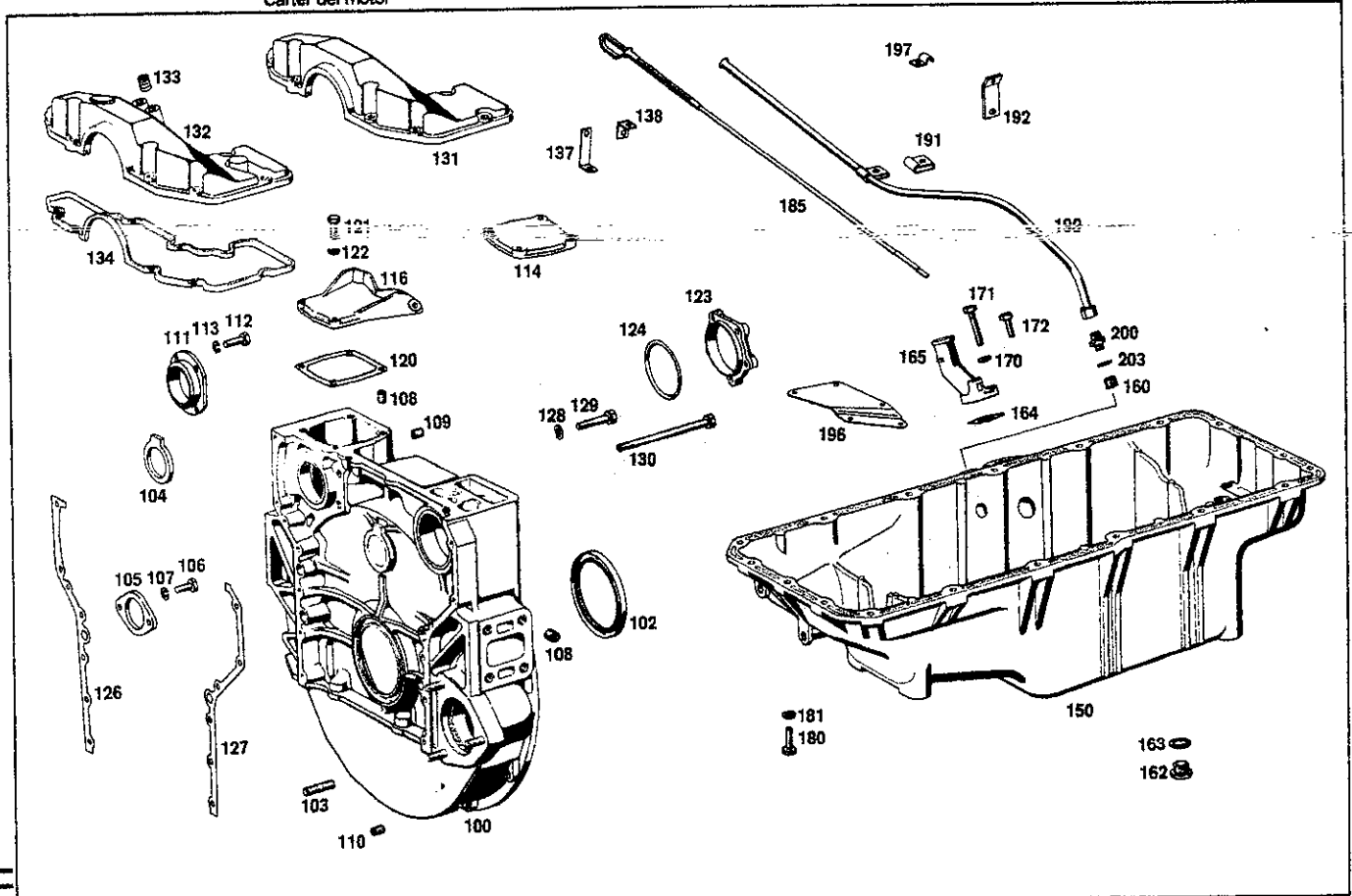
19

Motorgehäuse  
 Engine Housing  
 Carter du moteur  
 Basamento motore  
 Carter do motor  
 Cáster del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Grupo

01/2

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

20

Bild-Nr.  
 Fig. Nos.  
 Nos de fig.  
 N. fig.  
 Fig. Nos.  
 NOS de fig.

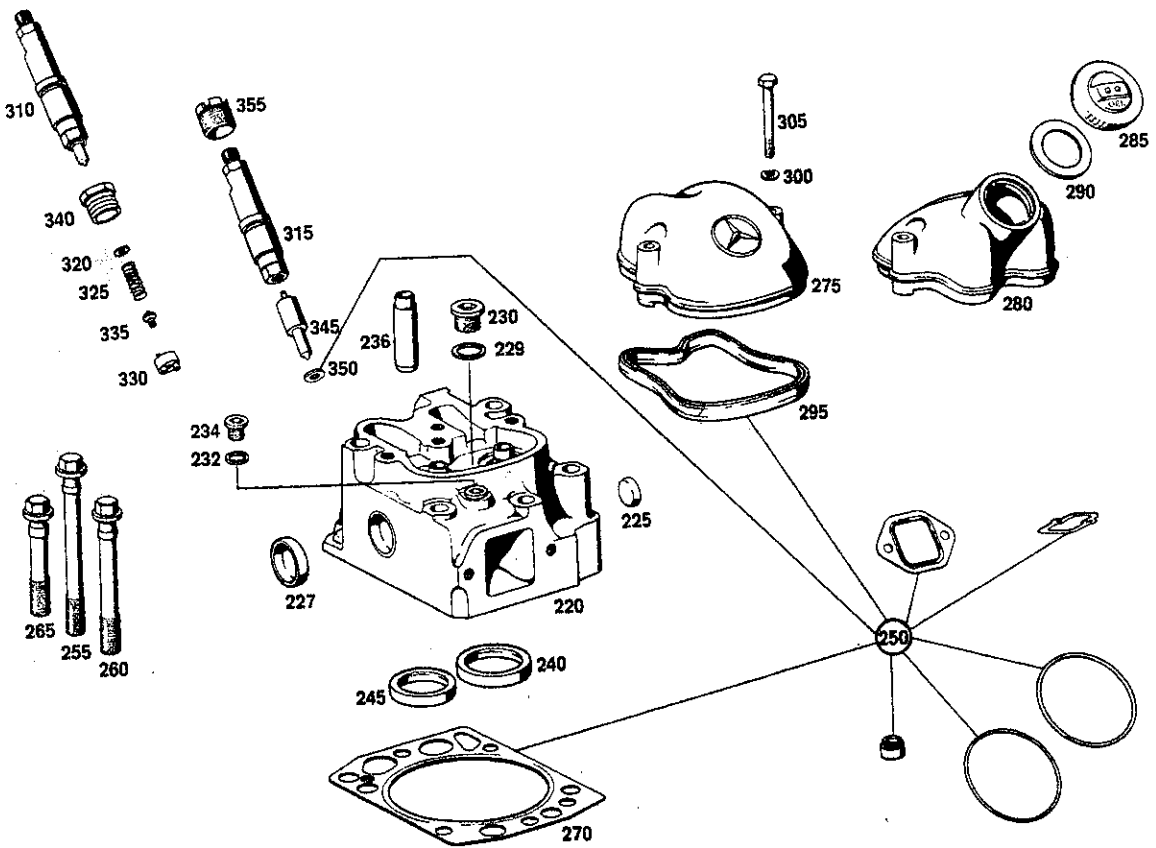
220 - 355

Zylinderkopf  
 Cylinder Head  
 Culasse  
 Testata  
 Culatra  
 Culata

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo

01/3

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

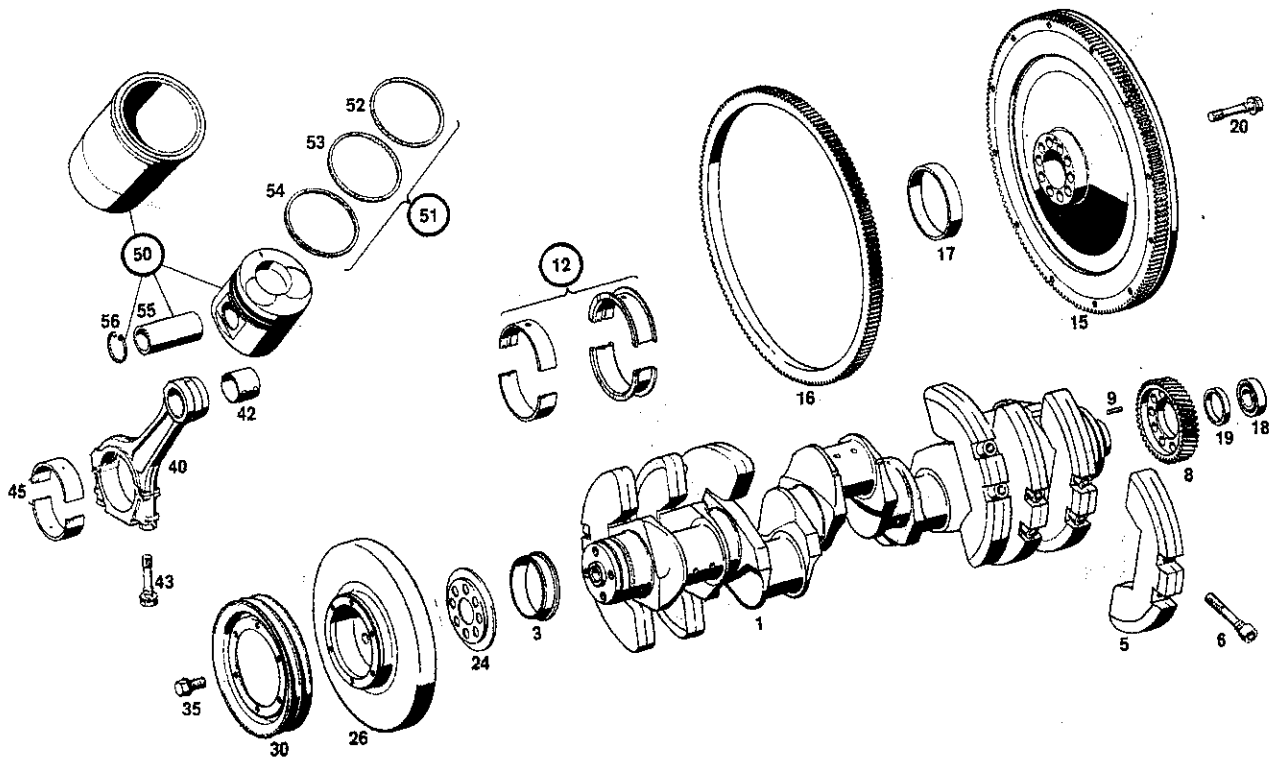
21

Triebwerkteile  
 Moving Parts  
 Organes moteurs  
 Manovellismo  
 Orgãos motores  
 Piezas motrices

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo

03

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

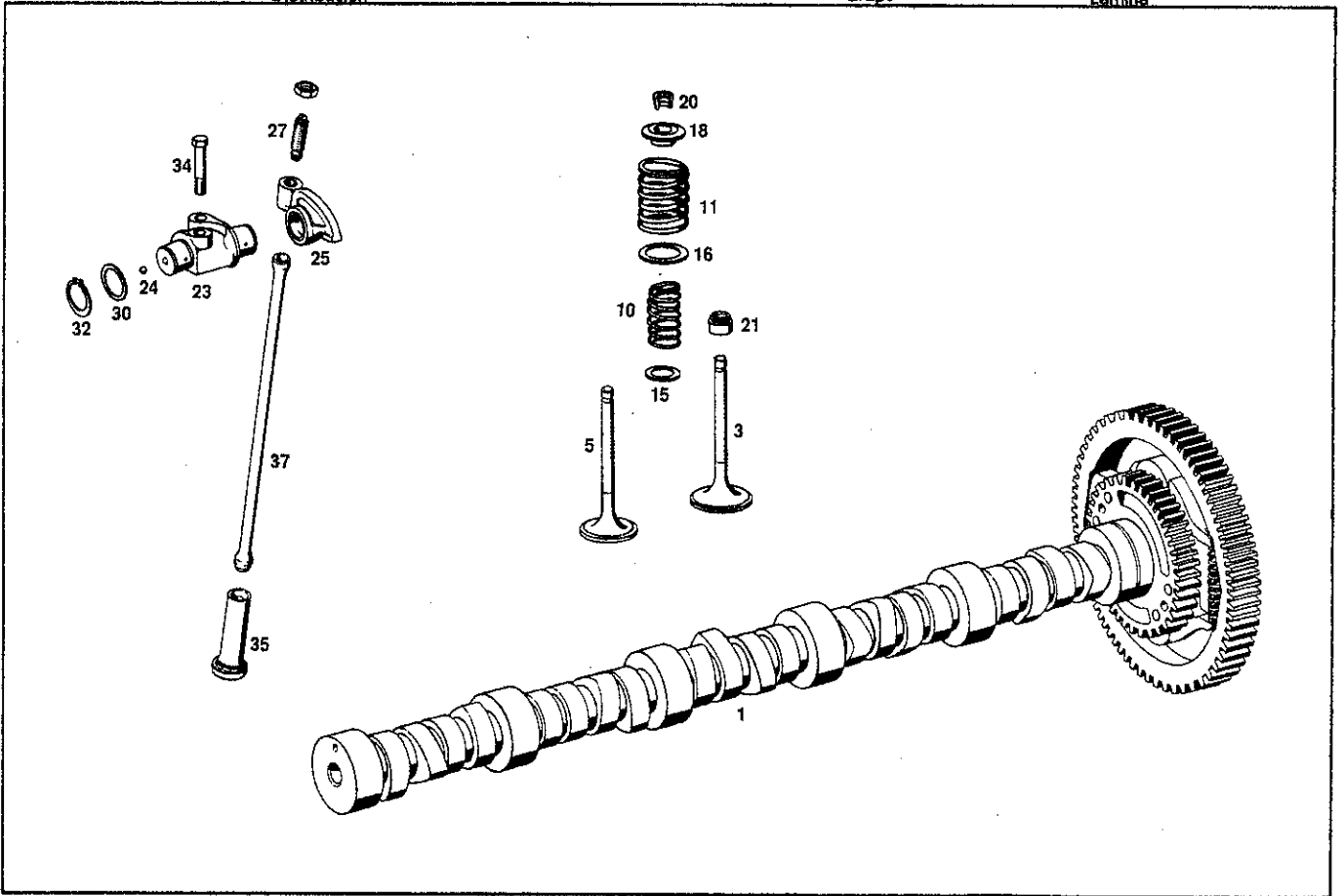
22

Steuerung  
Timing  
Distribution  
Distribuzione  
Distribuição  
Distribución

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo  
Grupo

05

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

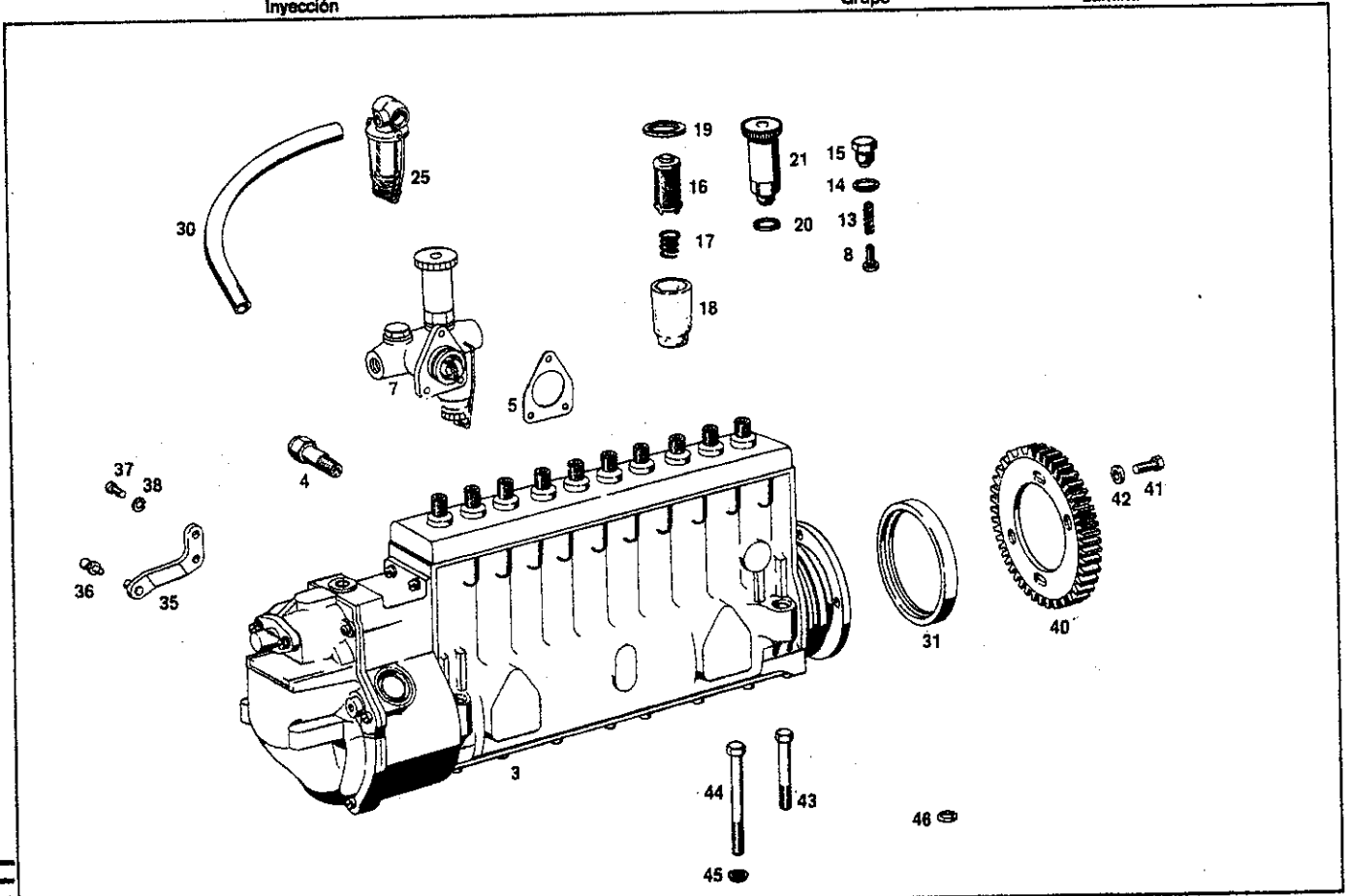
23

Einspritzung  
Injection  
Injection  
Iniezione  
Injeção  
Inyección

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo  
Grupo

07/1

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

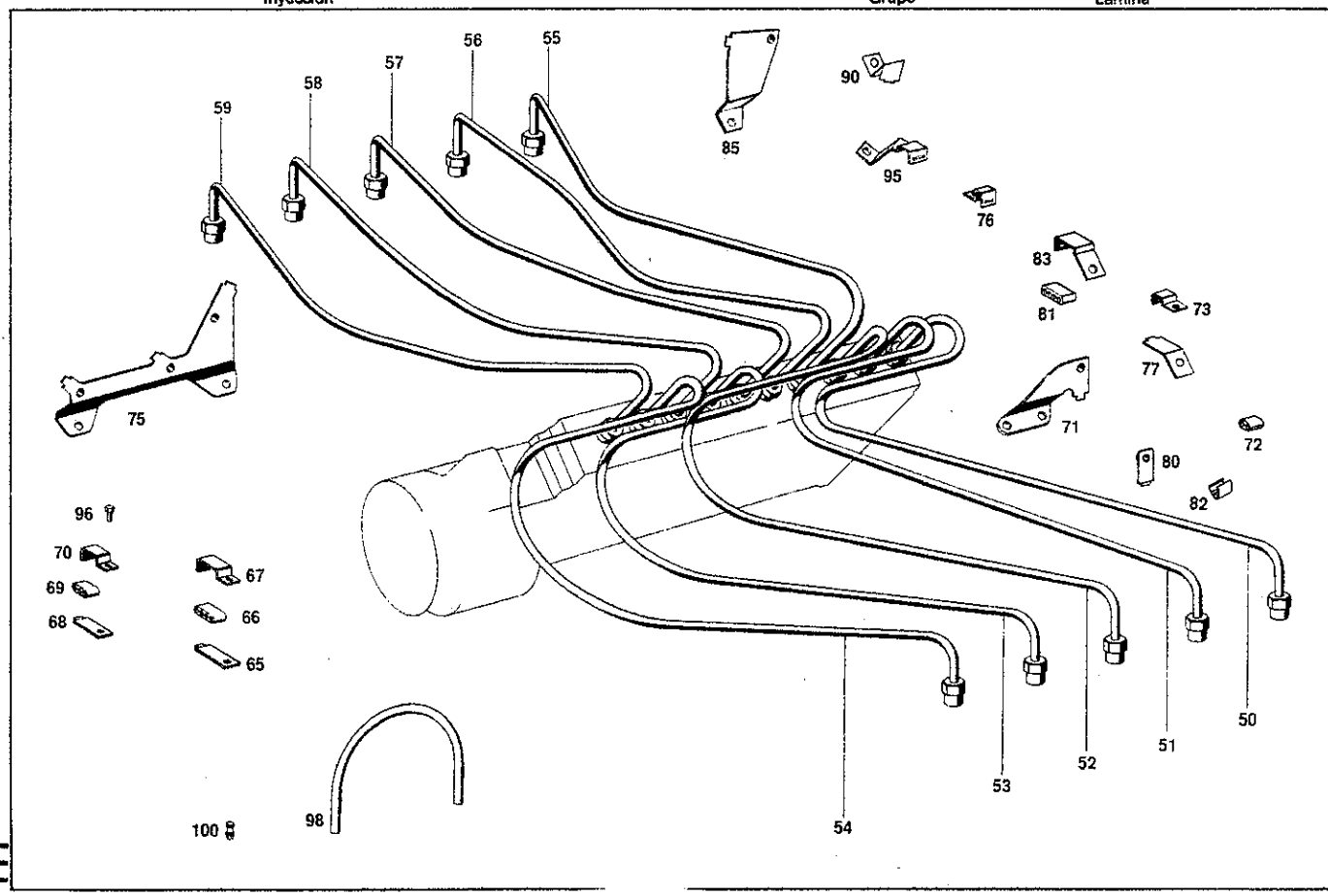
24

Einspritzung  
Injection  
Iniection  
Iniezione  
Injección

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo

07/2

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

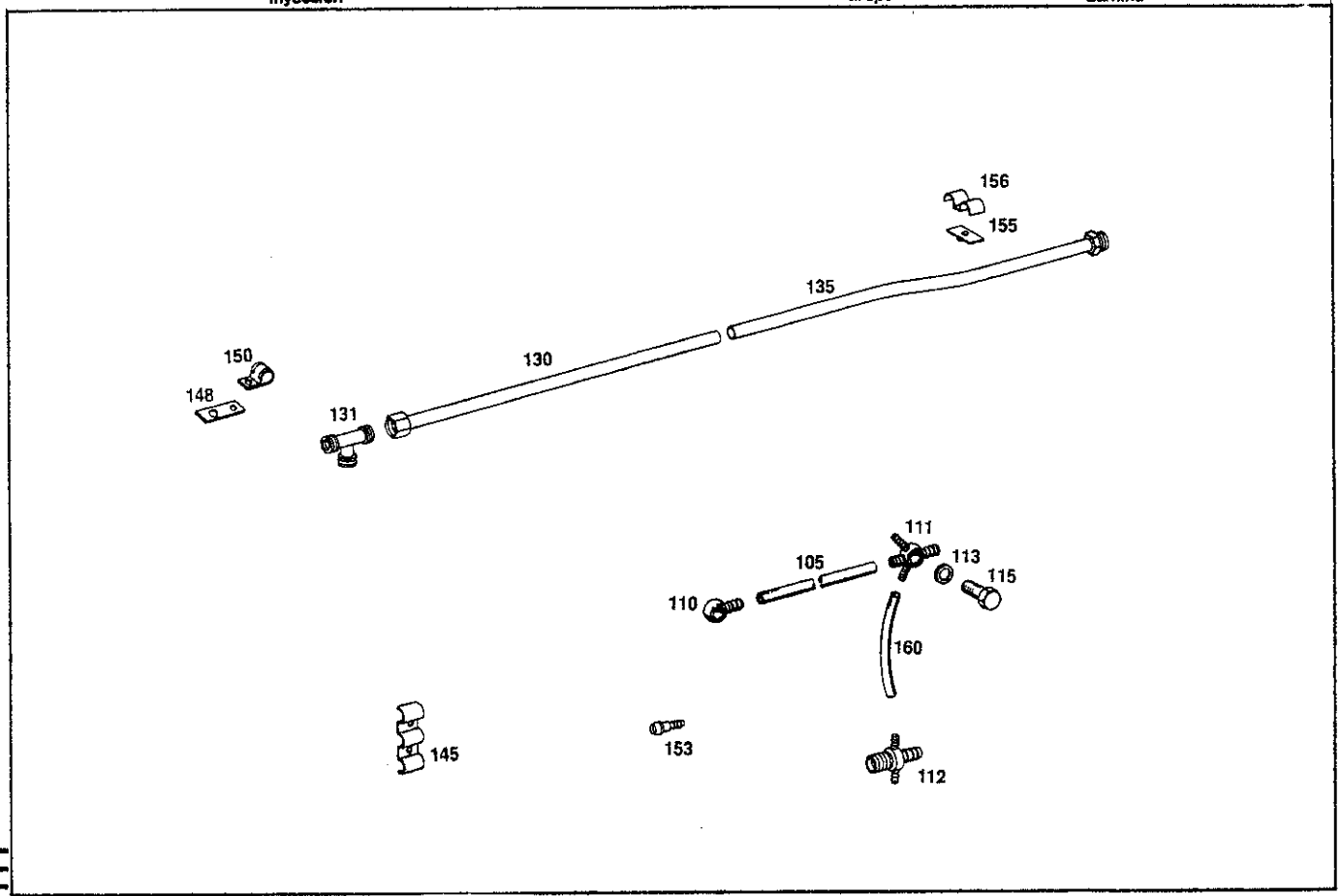
25

Einspritzung  
Injection  
Iniection  
Iniezione  
Injección

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo

07/3

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

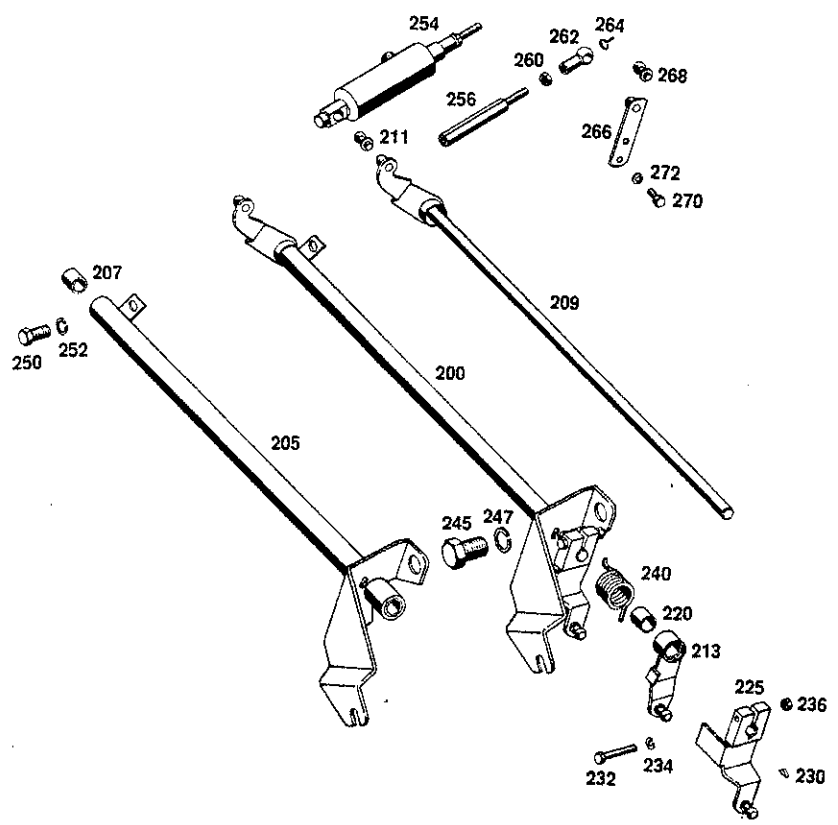
26

Regulierung  
Control  
Réglage  
Accelerazione  
Aceleração  
Aceleración

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo  
Grupo

07/4

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

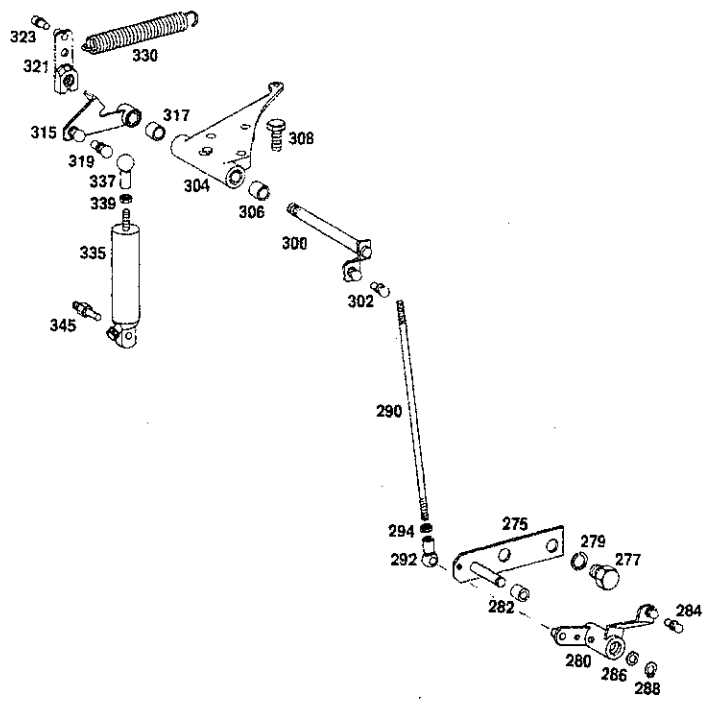
27

Regulierung  
Control  
Réglage  
Accelerazione  
Aceleração  
Aceleración

Gruppe  
Group  
Groupe  
Gruppo  
Grupo  
Grupo

07/5

Bildtafel  
Illustration  
Planche de croquis  
Tavola illustrata  
Quadro  
Lámina



111

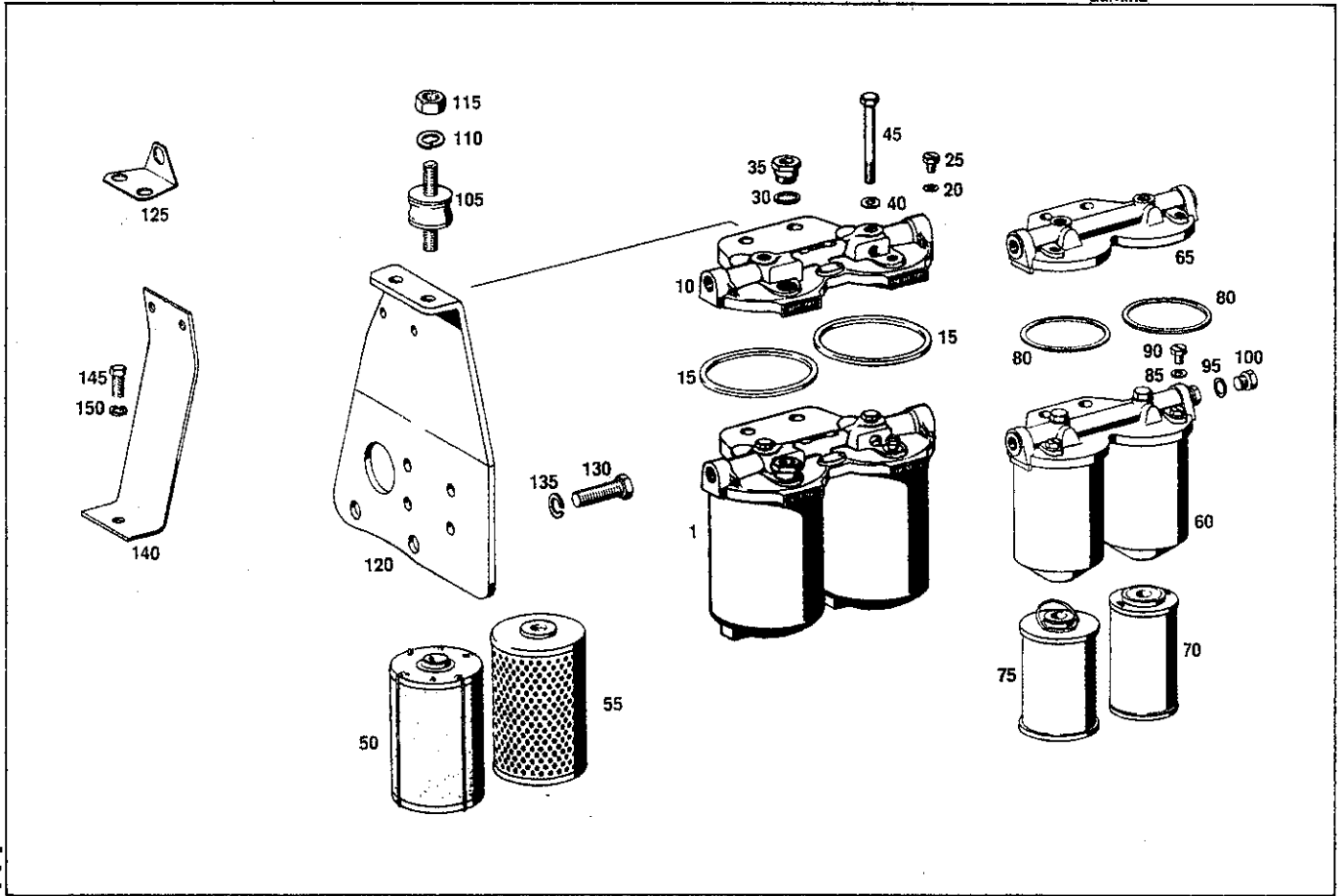
28

Kraftstoff-Filter  
 Fuel Filter  
 Filtre à combustible  
 Filtro carburante  
 Filtro de combustible  
 Filtro de combustible

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Grupo

09

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

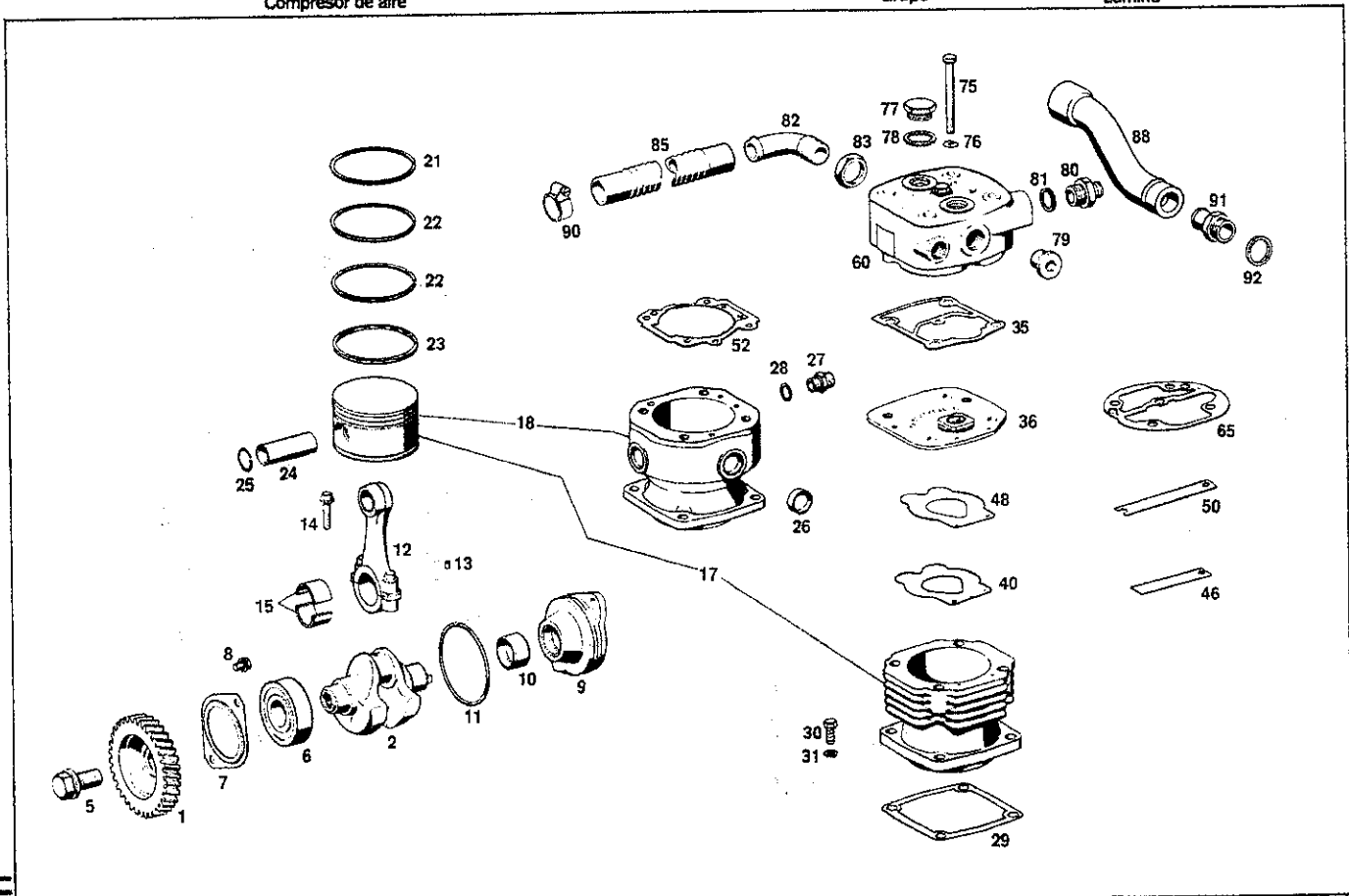
29

Luftpresser  
 Air Compressor  
 Compresseur d'air  
 Compressora aria  
 Compressor de ar  
 Compressor de aire

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Grupo

13

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



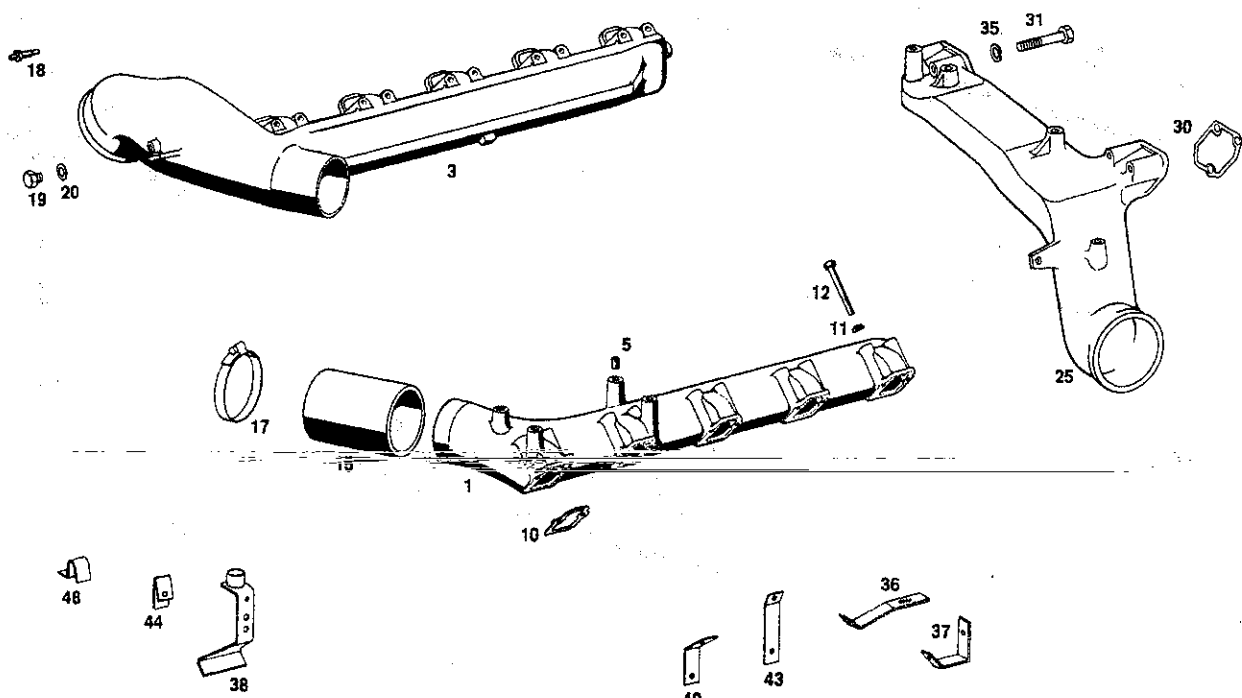
111

30

Saugrohr und Auspuffkrümmer  
 Intake Pipe and Exhaust Manifold  
 Pipe d'admission et collecteur d'échappement  
 Condotto aspirazione e collettore scarico  
 Tubo de admissão e coletor de escape  
 Tubo de admisión y colector de escape

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 14/1

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



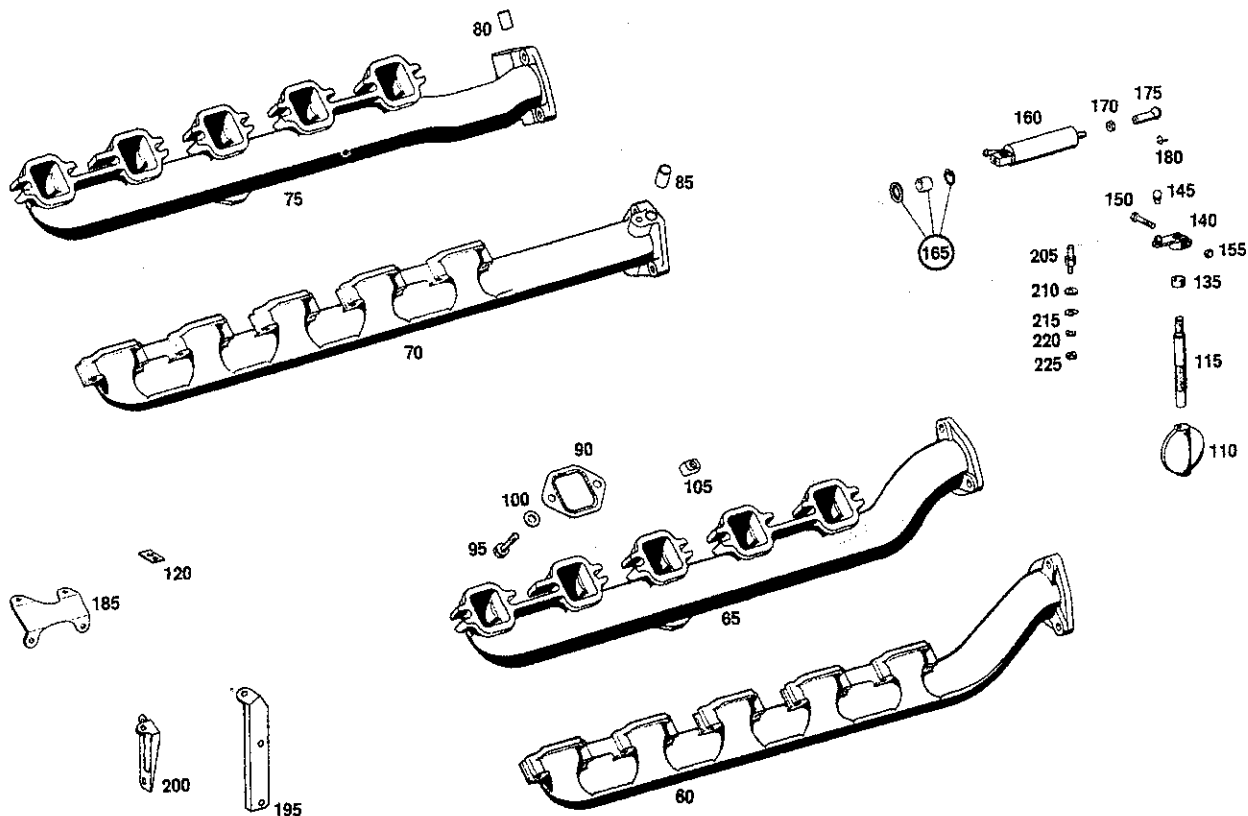
111

31

Saugrohr und Auspuffkrümmer  
 Intake Pipe and Exhaust Manifold  
 Pipe d'admission et collecteur d'échappement  
 Condotto aspirazione e collettore scarico  
 Tubo de admissão e coletor de escape  
 Tubo de admisión y colector de escape

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 14/2

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



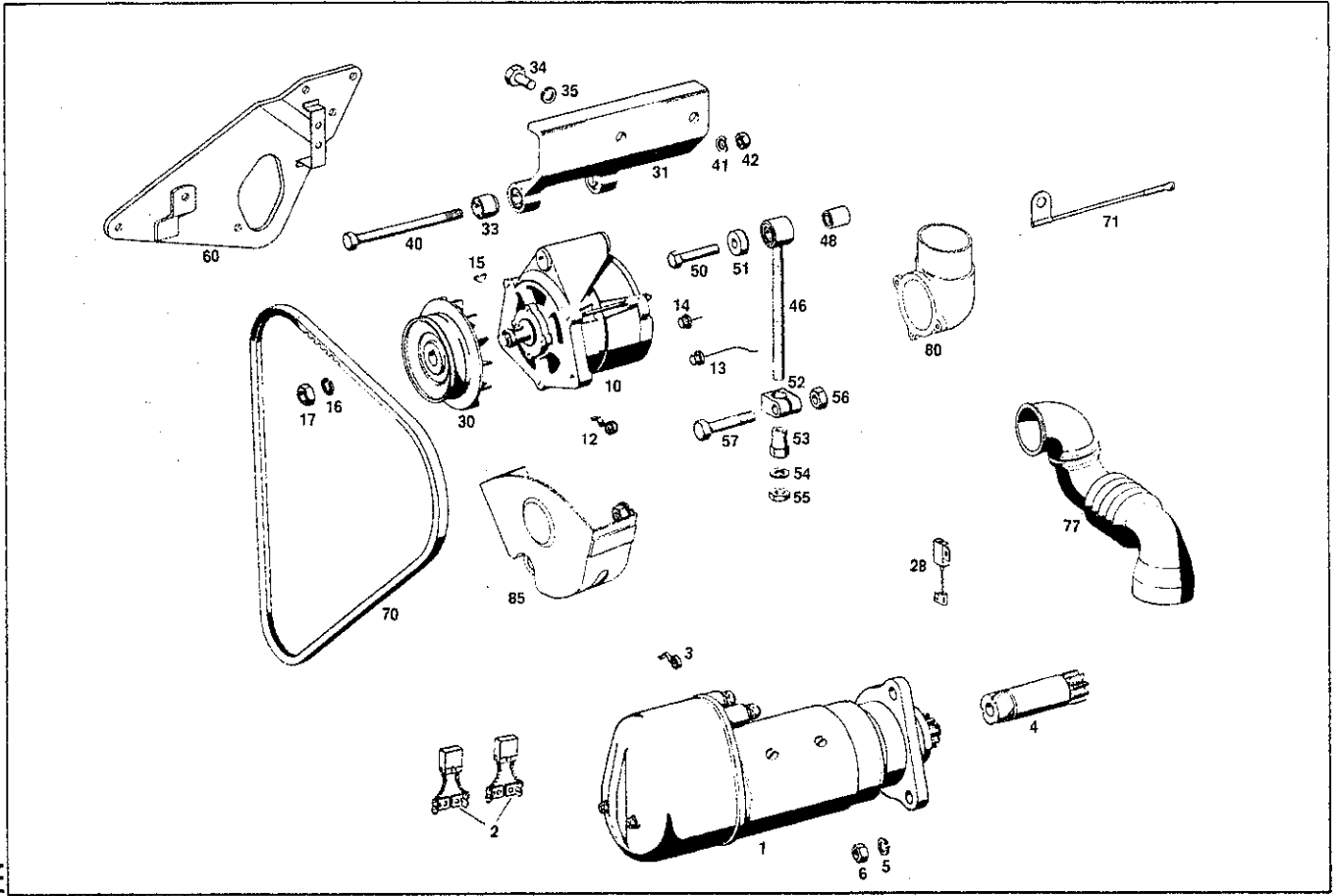
111

32

Elektrische Ausrüstung  
 Electrical Equipment  
 Equipement électrique  
 Impianto elettrico  
 Equipamento eléctrico  
 Equipo eléctrico

Gruppe  
 Group  
 Group  
 Gruppo **15**  
 Grupo  
 Grupo

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



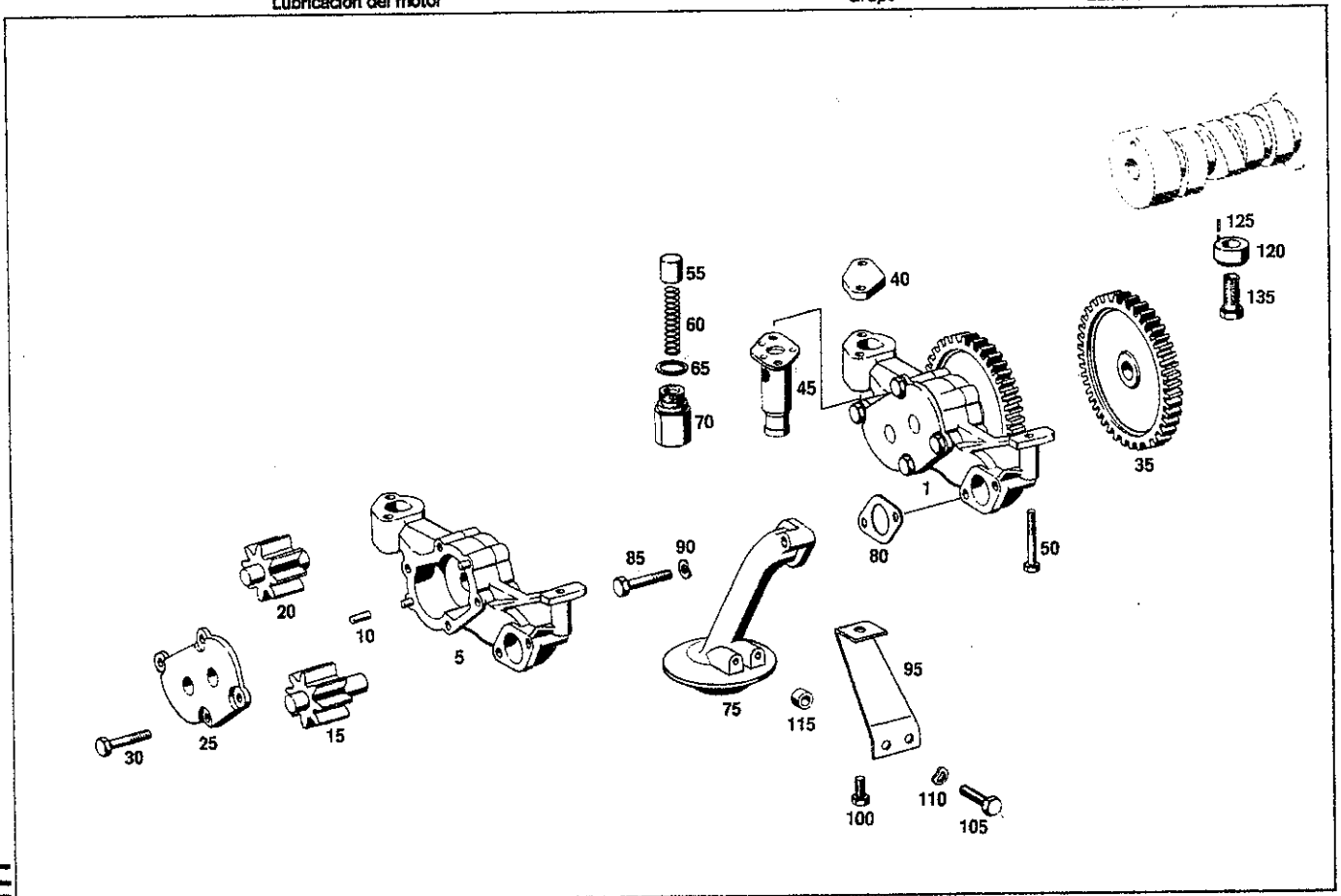
111

33

Motorschmiierung  
 Engine Lubrication  
 Graissage du moteur  
 Lubrificazione motore  
 Lubrificação do motor  
 Lubricación del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo **18 / 1**  
 Grupo  
 Grupo

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

34

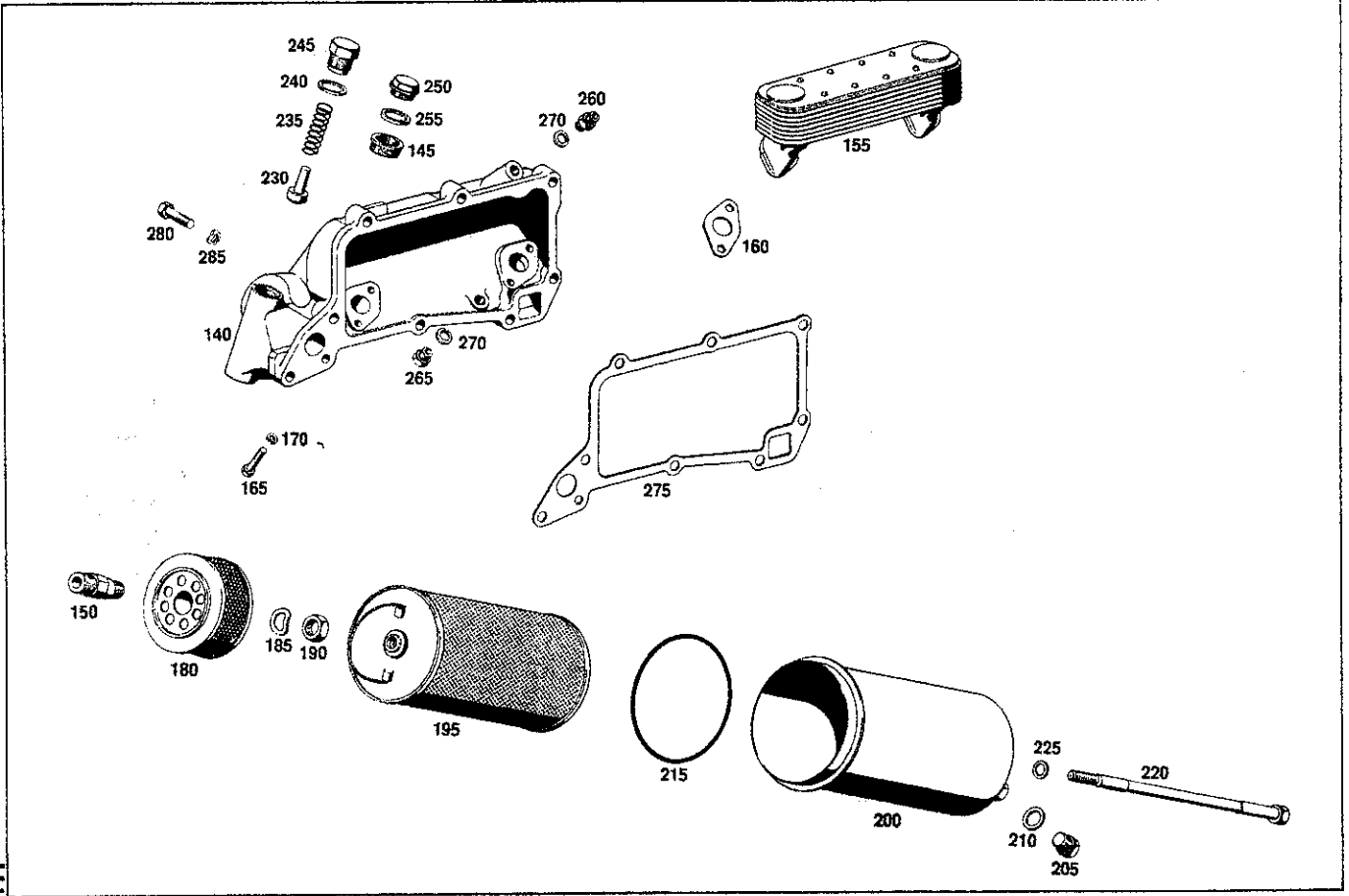


Motorschmierung  
 Engine Lubrication  
 Graissage du moteur  
 Lubrificazione motore  
 Lubrificação do motor  
 Lubricación del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Gruppo

18/2

Bildtafel  
 Illustration  
 Planché de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

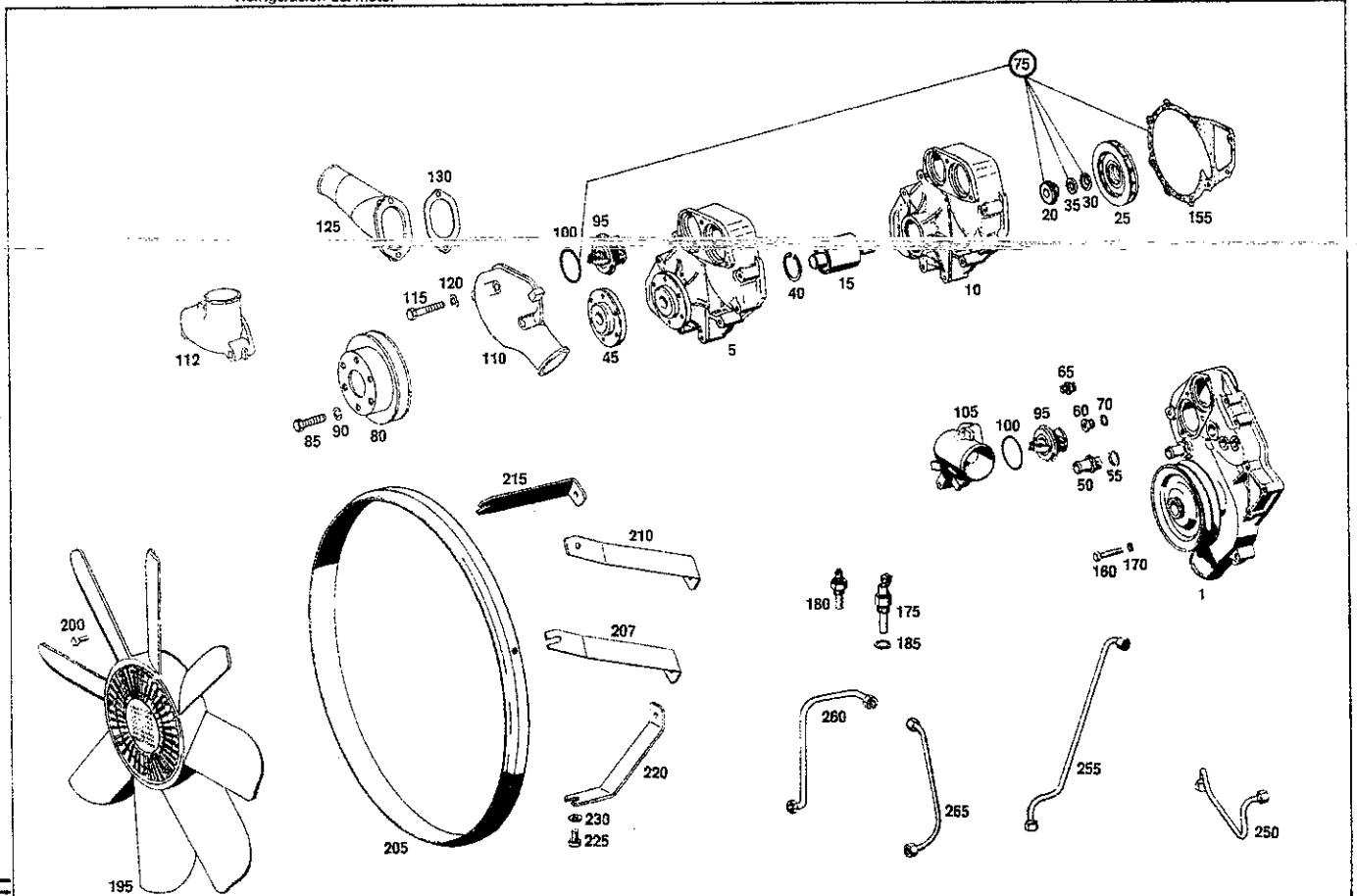
35

Motorkühlung  
 Engine Cooling System  
 Refroidissement du moteur  
 Raffreddamento motore  
 Refrigeração do motor  
 Refrigeración del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo  
 Gruppo

20

Bildtafel  
 Illustration  
 Planché de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

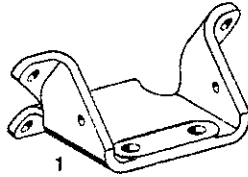
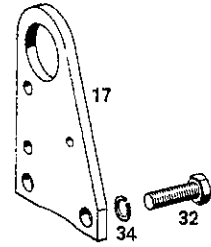
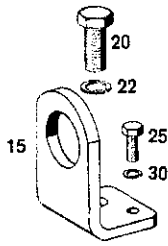
36

Motoraufhängung  
 Engine Suspension  
 Suspension du moteur  
 Sospensione del motore  
 Suspensão do motor  
 Suspensión del motor

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo

22

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111

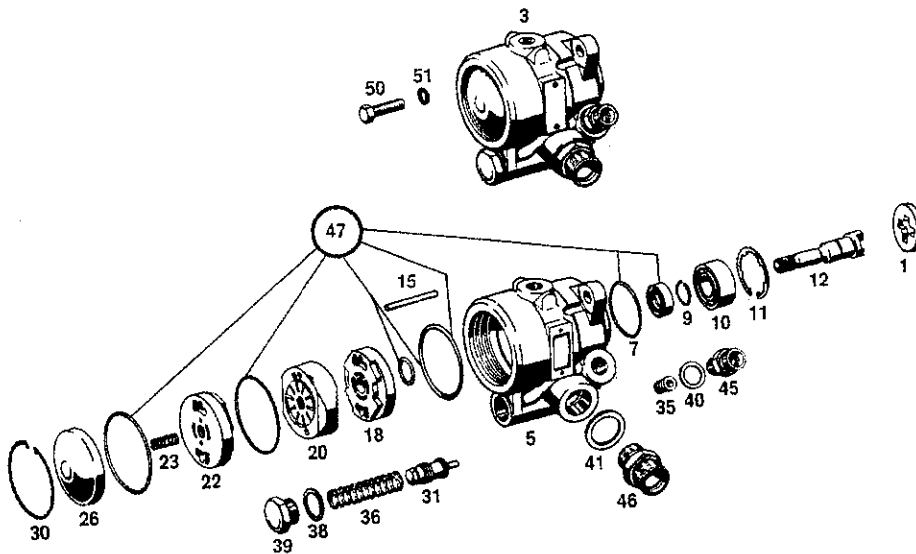
37

Lenkhilfpumpe  
 Power Steering Pump  
 Pompe pour servo-direction  
 Pompa servosterzo  
 Bomba da servo-direcção  
 Bomba de la servodirección

Gruppe  
 Group  
 Groupe  
 Gruppo  
 Grupo

23

Bildtafel  
 Illustration  
 Planche de croquis  
 Tavola illustrata  
 Quadro  
 Lámina



111



**mtu**

---

Deutsche Aerospace

MTU Motoren- und Turbinen-Union Friedrichshafen GmbH  
Postfach 2040 · D - 7990 Friedrichshafen 1  
Telefon (07541) 29-1 · Telefax (07541) 21416 · Telex 734280-20m